

52/98-100

[6.] Un Ordre au Commandant [= Gouverneur] de huninguen [Roger Brûlart, Marquis de P u y s i e u x] de faire partir le nombre d'hommes qui compose La Compagnie franche, hors quatorze hommes que le Roy Veut bien y entretenir avec Six Officiers, et de luy adresser au même tems une Route de Cent hommes avec trois Officiers, et ordre pour le retour par la même Route, pour Lesdits Officiers."

Kopie, in franz. Sprache - AH 52, 254-255

99

1672 September 3., Turin

SCHREIBEN DES [HERZOGS VON SAVOYEN, KARL] EMANUEL II., AN HPTM.
[BEAT KASPAR] ZURLAUBEN, ORMEA¹

s. AH 21/105

1) Beachte, dass es in AH 21/105 irrtümlich "Armee" heisst. Das herzogliche Schreiben existiert übrigens auch in gedruckter Form, s. AH 37/1.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 52, 258-259 - Blatt 258^V und 259^F leer

100

1670 Juni 15., Turin

A

"PASSEPORT, ET CONGE QUE V.A.R.^{LE} [HERZOG KARL EMANUEL II.] ACCORDE AU S^R [BEAT KASPAR] DE ZURLAUBEN POUR FAIRE UN VOYAGE EN JTALIE"¹

"Le Duc de Savoye, Prince de Piemont, Roy de Chypre &c.

... Zurlauben officier entretenu dans nos Troupes nous ayant fait supplier de luy permettre de faire un voyage en Jtalie, Nous l'avons bien voulu accompagner de ce passeport, par lequel Nous mandons & ordonnons à tous nos Ministres; Gouverneurs Gardes de Ponts, & passages, et autres qu'il appartiendra dans nos Etats de le laisser librement, & seurement passer, allant, et venant, sans luy donner aucun empchement, ains toute aide & faveur; Mandons en outre aux Ministres de nos finances, & aux officiers generaux du solde de le faire jouir de son entretien pendant son absence, comme s'il estoit present, sans aucune difficulté. Prions & requerons tous Princes Potentatz Re-

publiques, & Seigneurs, par les Etats des quels il luy conviendra passer de le traiter favorablement; offrant en cas pareil a leur requisition de faire le semblable".

[gez. Karl] Emanuel II.

[gegengez. Jean-Louis] C a u l y

[Conseiller et Secrétaire d'Etat et des
Finances]

1) Die besagte Italienreise führte Zurlauben in der Begleitung des a.o. sav. Ambassadors beim Hl. Stuhl, Giovanni Battista Conte di B i g l i o r e d i L u s e r n a, nach Rom. Vgl. etwa AH 38/51

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 52, 260-261 - Blatt 260^V und 261 leer

101

[18. Jh.?] A

REZEPT ZUR HERSTELLUNG VON "TIERLI [= KORNELKIRSCHEN] LATWAERGEN"

"So die frucht wohl reiff, soll mann Sie uff ein sauber Orth oder Läden Schütten bis das Sie teig sind, hernach soll mann Sie in einer Möschenen pfannen rösten, bis Sie vom Stein lassen, darnach muss mann Sie durch ein Tuoch oder durch ein Safft Tröttli ustruckhen. Zu einem pfundt Safft nimmt mann 1 1/2 Vierlig Zuckher, Lasse uff Glüten allgmöchlich zu einer Latwergen dickh zu kochen. Wann mann Vermeint dass bald gnug Ingekocht, soll mann 6 Rein geribne Mus[c]atnusen darunder Mischen undt dann in Häffeli oder sonst in Herdin Gschier abschütten.

Der gebrauch desselben.

So ein persohn mit der S.H. Rotten Ruer behafftet ist, soll mann dem Patienten des Morgens Nüchter undt zu Nacht 2 stundt nach dem Nacht Essen Einer Baumnuß gross zu Essen geben, Soll gar dienlich sein."

AH 52, 262-263 - Blatt 263 leer